VALORACIÓN GENERAL

Respuestas de los maestros a las preguntas formuladas

¿Las sesiones de formación a lo largo de estos dos cursos han sido suficientes? ¿Por qué?

Sí. Nos hicieron la formación el primer año, cuando más lo necesitábamos, cuando más perdidos nos sentíamos. Quizás en el segundo curso nos habría hecho falta alguna sesión extra en el tercer trimestre.

¿La formación se ha adecuado a vuestras expectativas? ¿Por qué?

Sí. Después de cada sesión hemos salido con ideas nuevas y con cambios que hemos aplicado al volver a la escuela y que han mejorado nuestra manera de enseñar. La práctica reflexiva nos ha resultado muy beneficiosa. Las sesiones han sido muy intensas, pero provechosas.

Costó ver la relación entre las teorías y el uso del Portfolio, pero las reflexiones nos han abierto el camino. De hecho, ha habido un antes y un después de la formación en nuestras clases de inglés de ciclo superior.

¿En qué medida creéis que la formación recibida durante estos dos años del proyecto es aplicable al aula?

- Es totalmente aplicable: no se ha creado a partir de la teoría, sino de la práctica.
- Requiere un cambio de mentalidad, de manera de hacer, por parte del profesorado.
- Los resultados nos han demostrado que se puede alcanzar una mejora cualitativa contrastada.
- Nos ha aportado un espacio de reflexión entre los alumnos y la maestra.
- Con el Portfolio, las actividades en el aula tienen mucho más sentido. Es una buena manera de incorporar la autoevaluación en el aula.

¿Qué os ha supuesto profesionalmente?

- Un cambio radical en la manera de hacer, de presentar los temas y de guiar a los alumnos hacia su objetivo. Un cambio en cuanto a la metodología empleada en el aula.
- Una visión nueva de nuestra profesión.
- Una profesionalización mejor de nuestro trabajo.
- Ilusión para intentar implicar al resto del profesorado de la escuela en las tareas de aprendizaje de lenguas.
- Darnos cuenta de la importancia de secuenciar las actividades de enseñanza y aprendizaje para obtener un buen producto final.
- Constatar que la calidad de lo que se hace, se comprende y se razona es más importante que la cantidad de actividades que se hacen.

¿Qué os ha aportado, profesionalmente, en cuanto a propuestas de futuro?

- Los principios del Portfolio son aplicables a todas las lenguas que se trabajan en el centro, así como a otras áreas no lingüísticas.
- Una visión más amplia del aprendizaje de lenguas. Con el Portfolio, todo está mejor interrelacionado.
- Ilusión, propuesta de continuar el trabajo en esta línea: ser conscientes de que somos aprendientes activos, darnos cuenta de los conocimientos que ya tenemos, reflexionar sobre lo que aprendemos y el porqué.
- Tengo pensado preparar actividades más relacionadas con los descriptores.

¿En qué medida ha servido para modificar la metodología del área?

- Algunos de los compañeros del nivel también se han informado y se han interesado por el Portfolio. De cara al curso próximo, queremos plantear un

trabajo común a partir de las experiencias y de los conocimientos de nuestros alumnos. Trabajaremos para hacerles darse cuenta de que pueden aprender desde muchos lugares y con diferentes tipos de recursos. Procuraremos construir poco a poco, sin prisa, y asegurarnos de que los alumnos aprenden y son conscientes de sus aprendizajes.

- He cambiado algunos aspectos de la forma de trabajar, principalmente cómo planteo las actividades a los alumnos y también cómo las evalúo. La práctica reflexiva focaliza la atención en las actividades de enseñanza y aprendizaje y sus resultados, por tanto, supone una mejora en la práctica docente.

- He variado un poco mi forma de trabajar en el ciclo superior, sobre todo en los aspectos de conocimientos previos y de autoevaluación, que reconozco que trabajaba superficialmente. También me he dado cuenta de la importancia de que los alumnos entiendan aquello que hacen y vayan construyendo poco a poco sus bases en inglés, y a no correr para acabar el programa.

¿Ha influido de alguna manera en la dinámica de vuestro centro?

- Ya me agradaría, pero pienso que no. Los cambios cuestan mucho, pero creo que los cambios pequeños se irán notando.

- Una parte del claustro ya se ha dado cuenta de la necesidad de hacer reflexionar al alumno/a sobre qué y cómo aprende. También se han mostrado interesados en conocer más profundamente el Portfolio y su utilidad. Se está planteando trabajarlo a lo largo de toda la primaria e, incluso, iniciarlo en educación infantil.

- Por desgracia, creo que no. El claustro lo ha visto como un proyecto en el que me he implicado yo y mi área, y, cuando les he explicado qué supone para el aprendizaje de las lenguas, han creído que si lo trabajo desde el inglés ya es suficiente. Quizás es que yo no he sabido transmitir bien la idea al resto del profesorado de la escuela.

REFLEXIONES

Reflexiones personales y profesionales

- El Portfolio no es exclusivo del profesorado de lenguas extranjeras.
- Supone un cambio en el planteamiento metodológico.
- Angustia un poco ver que, para acabar una unidad, se tarda más que antes y, a pesar de estar convencida de que éste no es el objetivo principal, existe el peligro de no poder acabar el libro de texto.
- El hecho de centrar algunas de las actividades en la reflexión sobre otras culturas y dar recursos para buscar información ayuda a los alumnos a ser más autónomos.
- La función del docente es más clara: proporcionar herramientas y modelos para ayudar a los alumnos a construir su propio proceso de aprendizaje. Hace falta sin embargo, guiarlos, orientarlos y, lo más importante, proponerles objetivos alcanzables.
- Tener un objetivo muy concreto ayuda a centrar la tarea del maestro/a.
- Resulta más fácil objetivar aquello que normalmente es subjetivo.
- Este proyecto no ha aportado muchas novedades en nuestra formación.
- Ha sido una gran experiencia que ha influido directamente en nuestra labor docente.
- La reflexión sobre las lenguas y sobre el día a día profesional ha sido una experiencia muy positiva.
- Todo esto nos enriquece a todos: profesores y alumnos.
- Me he encontrado muy a gusto con todos los compañeros del proyecto y con las personas del Departamento que nos han guiado. El ambiente de trabajo ha sido

fantástico y hemos aprendido todos de todos. He sentido valorado mi trabajo. La formación recibida creo que ha sido un privilegio.

- Una formación permanente centrada en la práctica reflexiva puede ayudar al profesorado a seguir hacia delante con su tarea docente y puede significar una mejora personal y profesional importante.

Reflexiones acerca del alumnado

- De un total de ciento diez alumnos de mi centro que han participado en el proyecto sólo ha habido dos que no he conseguido animarlos.

- He conseguido que la mayoría de mis alumnos, veinticinco de un grupo de veintiocho, adoptasen el rol de aprendientes activos. Esto ha sido el mejor regalo.

- Esta forma de trabajo tranquiliza a los alumnos y les conciencia sobre su propio proceso de aprendizaje.

- Los productos finales de los alumnos son un buen instrumento de evaluación tanto para el alumno/a como para el docente.

- Las aportaciones que han hecho los alumnos han sido curiosas e interesantes. Yo soy consciente de que he escuchado más sus comentarios e inquietudes este curso que en los anteriores.

- A los niños y niñas les agradó poner la pegatina de haber alcanzado un descriptor. Mucho mejor que poner una cruz o un *tick*. ¡El motivo fue que las pegatinas no las habían vuelto a utilizar desde infantil!

- Cuando hacíamos la biografía, todos recordaban viajes o colonias donde habían encontrado a alguno que hablaba diferente. Hubo como una competición para ver quién había encontrado a más personas que hablaban otra lengua.

- Cuando escribíamos el pasaporte o la biografía, incluso los alumnos con más dificultades o con poco interés se esforzaban en hacer mejor letra.

- Al final del curso, los de 6º se marcharon orgullosos con su caja. Incluso, algunos dijeron que en la ESO continuarían añadiendo cosas. Los de 5º no se la llevaron y la dejaron para el curso siguiente sin mucho convencimiento.

- Algunos alumnos han comentado que el hecho de tener que demostrar al maestro/a lo que son capaces de hacer, les ayuda a ser más realistas y a tener una visión más próxima a la que tiene el educador/a. Otros alumnos comentan que hacerles darse cuenta de qué cosas ya saben hacer y/ o lo que les falta para llegar adonde están algunos de sus compañeros más avanzados, les ayuda a esforzarse. Los alumnos más lentos también son capaces de producir si se les respeta su ritmo de trabajo.

Cosas que he hecho y me han dado muy buen resultado

- Trabajar con diferentes materiales para ilustrar el significado de palabras nuevas (diccionarios ilustrados, libros de consulta, libros de lectura, *flash cards*...).

- Trabajar las tipologías textuales en inglés a partir de las que ya conocían en su propia lengua.

- Trabajar en grupos heterogéneos reducidos para que puedan participar todos.

- Partir siempre de un objetivo claro que los alumnos entiendan.

- Pedir a los alumnos que miren los descriptores de la biografía y animarles a discutir qué competencia y qué aspecto se evalúa según la actividad que se haya hecho.

- No dar nada por hecho o por inútil. Algunas veces, actividades que consideraba difíciles o creía que no saldrían no han supuesto ningún problema para los alumnos.

- Partir siempre de lo que saben.

- Hacerles pensar, anotar qué saben, hacer un borrador de lo que quieren hacer, intuir, adivinar… ¡les encantar ver cómo salen de la dificultad!

- Reflexionar con ellos sobre cómo hacemos las actividades y por qué. Ellos no se paran a reflexionar, no están acostumbrados.
- Utilizar las libretas de pizarra como recordatorio de lo que hemos hecho.
- Dar pautas para escoger los trabajos que se quieren dejar en la caja.

ADAPTACIONES HECHAS

- Los alumnos estaban tan contentos con su caja que decidimos guardar dentro los trabajos que ellos consideraban más remarcables. Las actividades utilizadas para marcar los descriptores también se guardaron en la caja.
- En lugar de utilizar pegatinas en forma de estrella, tal y como decidimos en una reunión de formación, los alumnos prefirieron utilizar pegatinas verdes si habían alcanzado bien el descriptor, amarillas si lo habían alcanzado regular y rojas si no lo habían alcanzado. El motivo de escoger pegatinas de color fue debido al hecho de que las utilizan de forma generalizada en las otras áreas.
- Con un grupo, durante unos días, íbamos comentando si habían ido de viaje lejos, qué lengua hablaban en el lugar donde habían estado, si algún familiar estaba casado con alguien de fuera, de dónde eran los vecinos, si se habían fijado en la lengua que hablaban y cómo se saludaban… También pregunté: ¿qué música escucháis?, ¿para qué usáis Internet?, ¿qué programas de televisión veis?, ¿habéis puesto alguna vez el sistema dual?, cuando veis un DVD, ¿qué lengua ponéis?

COMENTARIOS DE LOS COMPAÑEROS DE CLAUSTRO

- Algunos han mostrado un poco de interés y han dicho que los maestros de lenguas extranjeras somos unos privilegiados al recibir materiales tan innovadores.

- Al principio del curso, enseñé la caja al claustro y, en el tercer trimestre, una compañera que entró en mi aula me preguntó que qué era aquel montón de cajas azules encima de aquella mesita.

- Cuando explicaba al claustro alguna reunión que había tenido en Barcelona, la mayoría reconocía el trabajo que me suponía. También han mostrado interés por la continuidad del proyecto.